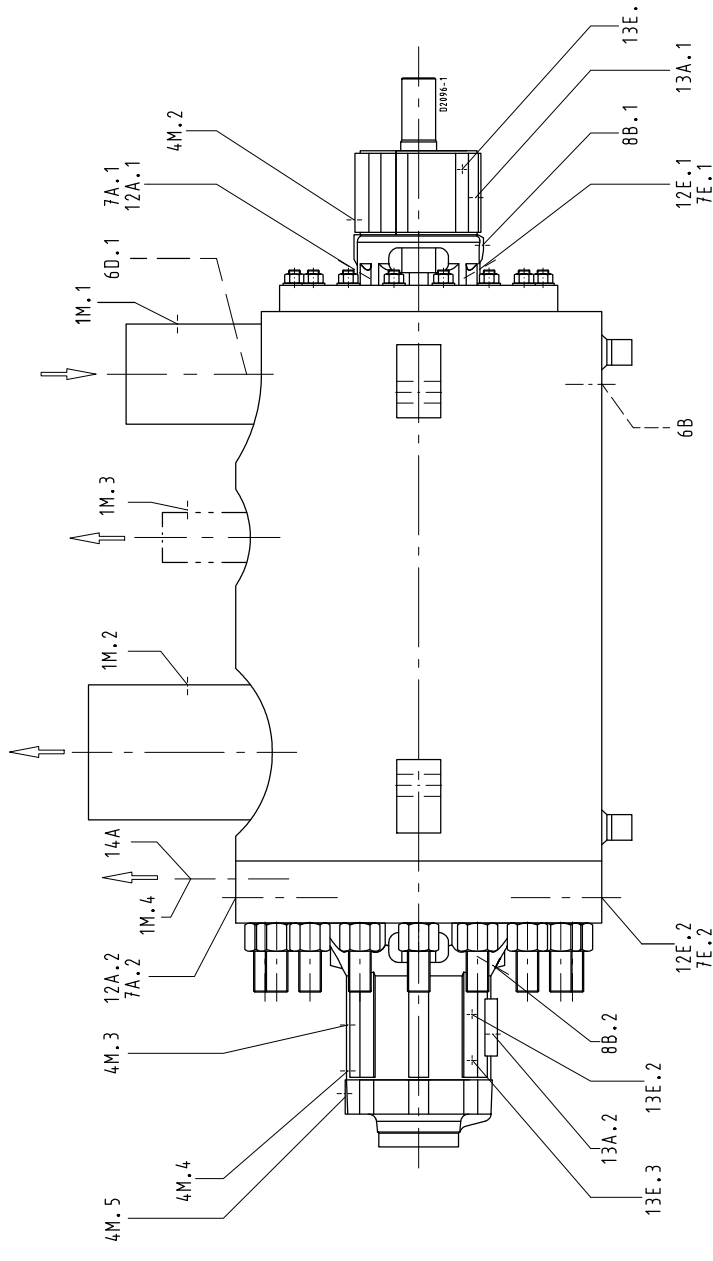


Hochdruck-Mantelgehäusepumpe

High-Pressure Barrel Type Pump

Baugröße 3 CHTC
Pump Size 3 CHTC

Werkstoffausführung: 81, 82, 91, 92
Material Combination: 81, 82, 91, 92



Anschlüsse / Connections 4)

Pos.	Anschluss	/ Connection	Größe Size
1M.1/2/3 1M.4	Druckmessgeräte Anschluss	/ Pressure measuring instrument connection	Rohr / pipe 21,3x2,9 5)
4M.2/3/4/5	Temperaturmessgeräte Anschluss	/ Temperature measuring instrument connection	1)
6B	Entleerung	/ Drain	G 3/4 2)
6D.1	Entlüftung	/ Venting	G 1/2 3)
7A.1/2	Kühlflüssigkeit Austritt	/ Cooling liquid outlet	G 1/2
7E.1/2	Kühlflüssigkeit Eintritt	/ Cooling liquid inlet	G 1/2
8B.1/2	Leckflüssigkeit Ablass	/ Leakage liquid drain	G 1/2
12A1/2	Zirkulationsflüssigkeit Austritt	/ Circulation liquid outlet	G 3/4
12E1/2	Zirkulationsflüssigkeit Eintritt	/ Circulation liquid inlet	G 3/4
13A.1	Öl Austritt	/ Oil outlet	DN 25
13A.2	Öl Austritt	/ Oil outlet	DN 50
13E.1/2	Öl Eintritt	/ Oil inlet	G 1/2
13E.3	Öl Eintritt	/ Oil inlet	G 1/2
14A	Entlastungsflüssigkeit Austritt	/ Balance liquid outlet	G 1

1) wahlweise: M18 x 1,5, G 1/2 oder 1/2-14 NPT bei Bedarf.
alternative: M18 x 1,5, G 1/2 or 1/2-14 NPT on request.

2) Nur bei Saugstutzenstellung oben.

3) Nur bei Saugstutzenstellung unten.

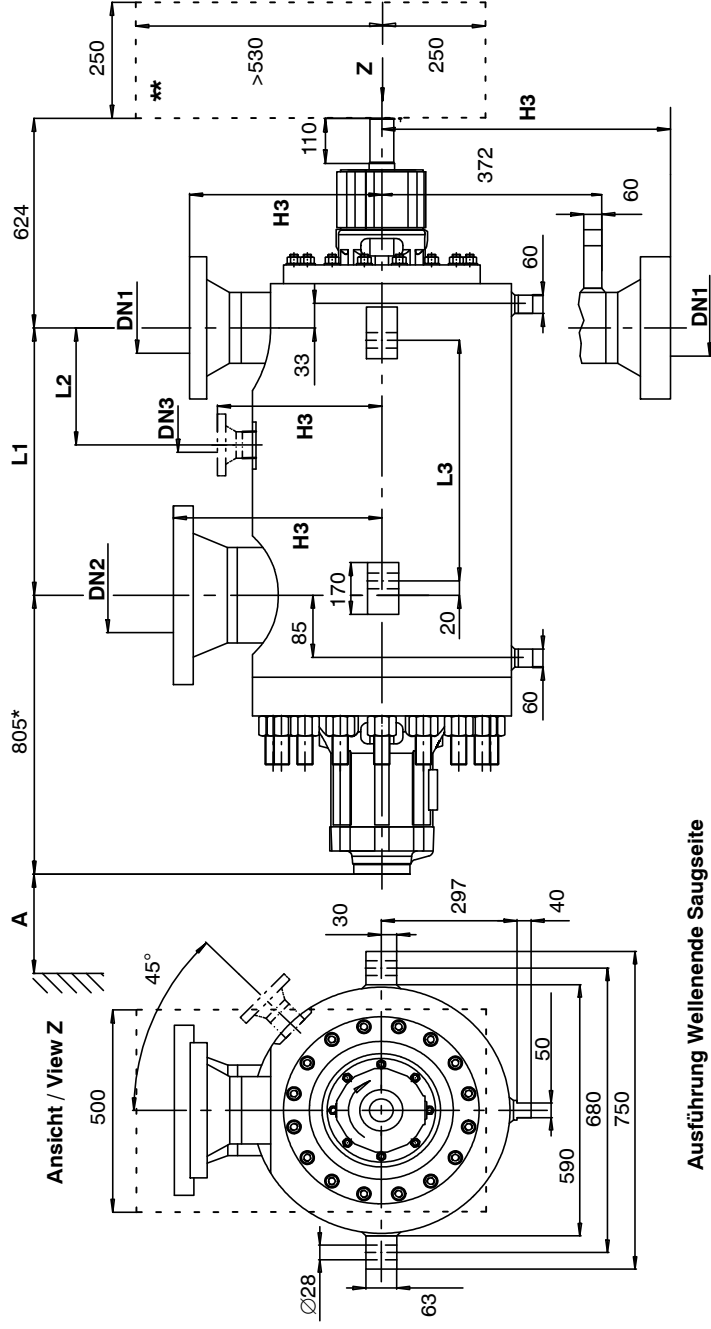
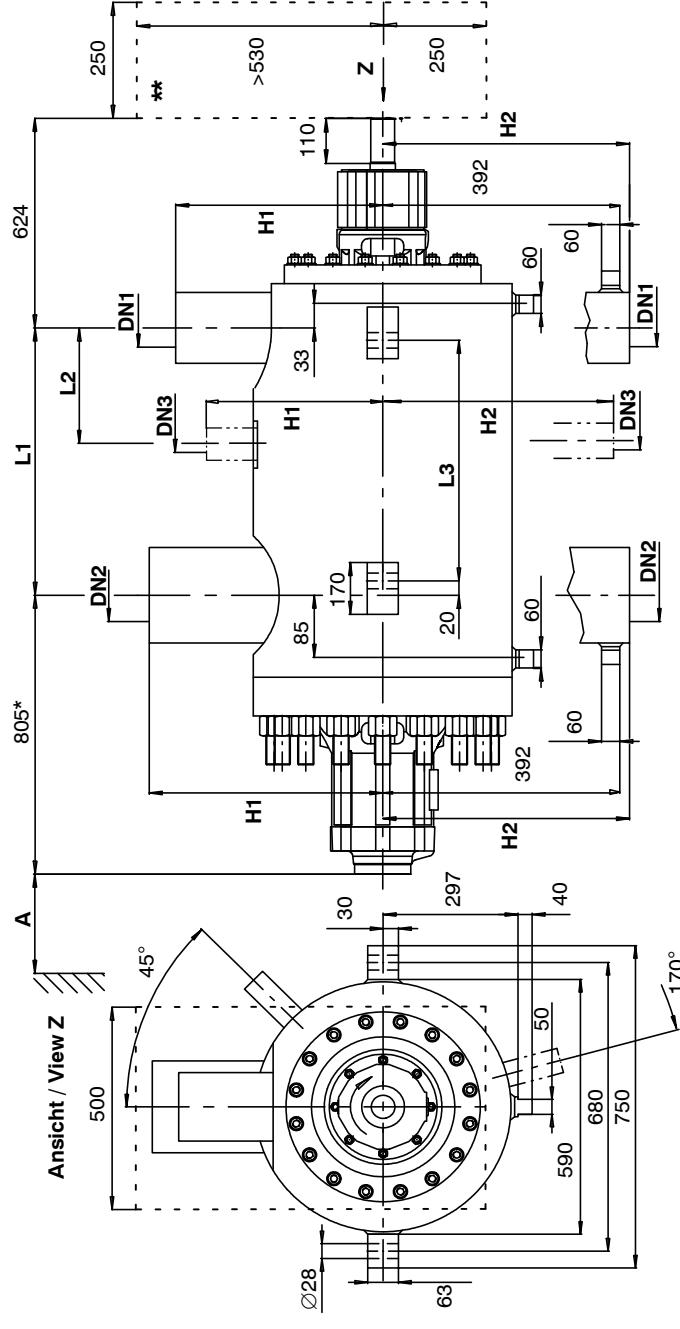
4) Standard-Lieferumfang - Zusätzliche Messungen (siehe Beschreibungsheft) gegen Mehrpreis

5) Der Anschluß ist an der Entlastungswasserleitung anzubringen

Connects to the balance liquid pipe

Maße in mm; Änderungen vorbehalten!
Maßgebend für die verwendeten Anschlüsse ist das auftragsbezogene Teileverzeichnis.
Es sind nicht alle Anschlüsse aufgeführt.

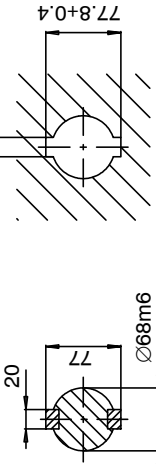
Dimensions in mm; subject to change without notification!
The order specific list of components has priority over this dimension table for the connections used.
Not all connections are shown.


 Ausführung Wellenende Saugseite
 Design of shaft end suction side

Ansicht / View Z

 Welle / Kupplungsnahe mit Passfeder
 Shaft / coupling with key

20 JS9 (+/-0.026)


 Passfeder nach DIN 6885-1 - Länge 100 mm
 Key acc. to DIN 6885-1 - Length 100 mm

* Bei Verwendung von Anbauten (Ölpumpe, Drehzahlmessung, Drehrichtungserkennung etc.) Maß bei T-MSP132 anfragen.

* Inquire this dimension at T-MSP132 when auxiliary devices (oil pump, speed transmitter, direction of rotation indicator etc.) are installed.

Stutzenausführung / Nozzle Position

Saugstutzen / Suction Nozzle		Druckstutzen / Discharge Nozzle		Anzapfstutzen / Tapping Nozzle	
DN 1 * = in.	PN * = lbs	DN 2 * = in.	PN 1) * = lbs	DN 3 * = lbs	PN * = lbs
125	16 / 40	100	160 / 250 / 320 / 400	40	63 / 160 / 250
150	16 / 40	125	160 / 250 / 320 / 400	50	63 / 160 / 250
5*	300*	5*	1500 / 2500*	1 1/2*	600* / 1500*
6*	300*	6*	1500 / 2500*	2*	600* / 1500*

1) Schweißstutzen bis 360 bar bei T = 20 °C zulässig / Weld-end nozzle admissible for 360 bar at T = 20 °C

 Mögliche Positionen der Stutzen siehe Maßbild / Possible positions of nozzles see dimension sketch
 Saugstutzen als Flansch (Stellung oben und unten) und Druckstutzen als Schweißstutzen (Stellung oben) ist möglich. / Suction nozzle with flange (downwards or upwards) in combination with discharge nozzle with weld-end (upwards) is possible.

Stufenzahl / Number of stages

	Stufenzahl / Number of stages											
	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
L1	403	488	573	658	743	828	913	998	1083			
L3	310	395	480	565	650	735	820	905	990			
A 2)	1060	1145	1230	1315	1400	1485	1570	1655	1740			

2) Ausbaumaß / Dismantling space required

Anzapfung / Tapping
Anzapfung in Stufengehäuse / Tapping in stage casing

L2	Anzapfung in Stufengehäuse / Tapping in stage casing									
	1 3)	2	3	4	5	6	7	8	9	10
153	238	323	408	493	578	663	748	833	918	

 3) Saugstutzen unten und Anzapfstutzen 170° nicht möglich / Suction nozzle downwards and tapping nozzle 170° is not possible
Achtung! Bei Druckstutzen unten ist Anzapfstutzen 170° an der drittletzten Stufe (vorletztes Stufengehäuse) nicht möglich!
Attention! When discharge nozzle position is downwards, tapping nozzle 170° is not possible in the last stage but two (last stage casing but one)!
Stutzenmaße / Nozzle Dimensions

Norm	Flansch / Flange			Schweißstutzen / Weld end nozzle						
	DN * = in.	PN * = lbs	H3	DN * = in.	P _{max} 5)	d _{min} 6)	d _{max} 6)	H1 7)	H2	
DN1 EN 1092-1	125	16	460	DN1	125	132	150	445	780	
EN 1092-1	125	40			5*	154	175	445	780	
EN 1092-1	150	16	460	DN2	100	95	130	460	780	
EN 1092-1	150	40			5*					
DN2 EN 1092-1	100	160	485		125	120	180	460	780	
EN 1092-1	100	250	485		6*					
EN 1092-1	100	320 8)	505	DN3	40	43	90	445	780	
EN 1092-1	100	400 8)	535		1 1/2*	53				
EN 1092-1	125	160	505		50					
EN 1092-1	125	250	540		2*					
EN 1092-1	125	320 8)	575							
EN 1092-1	125	400 8)	600							
DN3 EN 1092-1	40	63	450							
EN 1092-1	40	160	450							
EN 1092-1	50	250	460							
EN 1092-1	50	63	460							
EN 1092-1	50	160	460							
EN 1092-1	5*	250	460							
ZN 2611-1	6*	300*	480							
ZN 2611-1	6*	1500*	520							
ZN 2615-1	5*	2500* 8)	570							
ZN 2615-1	6*	1500*	550							
ZN 2615-1	6*	2500* 8)	600							
DN3 4)	1 1/2*	600*	450							
ZN 2613-1	2*	1500*	470							
ZN 2615-1	2*	1500*	470							

4) nach / acc. to ASME (ANSI B 16.5)

5) max. zul. Druck bei 20°C/ max. admissible pressure at 20°C

6) minimal möglicher Innen- bzw. max. möglicher Außendurchmesser des anschließenden Rohres / min. admissible inside resp. max. admissible outside diameter of attached pipe

 7) ACHTUNG! Falls der Kundenanschluss außerhalb der angegebenen Durchmesser (d_{max}, d_{min}) liegt, wird gegen Mehrpreis ein Übergangsstück verwendet.
 Bei Stutzenstellung oben ändert sich dann H1 in H2.
 Bei Stutzenstellung unten bleibt H2 unverändert.

 NOTE: In case the dimensions of the customer's connection are not within the given boundaries (d_{max}, d_{min}), a taper piece will be used (against extra charge).
 With nozzle in top position, H1 is changed to H2.
 With nozzle in bottom position, H2 remains unchanged.

8) ACHTUNG! Bei Anbringung einer Pumpenisolierung bzw. bei Montage eines FRV direkt auf dem Druckstutzen ist Stutzenverlängerung erforderlich! / When the pump has insulation or when a minimum flow control valve is attached directly to discharge nozzle, nozzle extension is required!